

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **15 (1897)**

Heft 206

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3.  
— Ausland: Jährlich Fr. 12, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 6.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 12, 2<sup>e</sup> semestre fr. 6.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berna.  
Prix de numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendtagen verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 60 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 60 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berna, et par les Agences de publicité.	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Einnahmen der Zollverwaltung. — Recettes de l'administration des douanes. — Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften (Bilan de compagnies d'assurances). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Amerikanischer Zolltarif. — Tarif douanier américain. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria.**

Die graduatoria originale oder rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

**Dichiarazioni di fallimenti.**

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1143)**

Faillite: Saski, Maria, Magasin des touristes, Lugano.  
Date dell'apertura del fallimento: 3 agosto 1897.  
Prima adunanza dei creditori: Lunedì, 16 agosto 1897, nella sala delle adunanze dell'Ufficio di esecuzione e fallimenti, Lugano.  
Termine per le insinuazioni: 7 settembre 1897.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1142)**

Failli: Prini, Ambroise, entrepreneur, à la Pontaise, Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 31 juillet 1897.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 14 août 1897, à 2 heures du jour, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1897.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (1141)**

Failli: Steiner, Charles, serrurier, à Yverdon.  
Date de l'ouverture de la faillite: 31 juillet 1897.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 11 août 1897, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.  
Délai pour les productions: 7 septembre 1897.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1139/1140)**

Failli: Cottet, limonadier, Rue Chausse-Cog, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1897.  
Liquidation sommaire (art. 231 de la loi sur la poursuite).  
Délai pour les productions: 27 août 1897.

Faillie: Dame Rensch, F., exploitant précédemment au commerce de ferblanterie, 2, Rue Calvin, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1897.  
Liquidation sommaire (art. 231 de la loi sur la poursuite).  
Délai pour les productions: 27 août 1897.

**Kt. Zürich. Konkursamt Iltau. (1146<sup>2</sup>)**

Gemeinschuldner: Haggemacher, Julius, Müller, in Unter-Iltau (S. H. A. B. Nr. 159 vom 16. Juni 1897, pag. 653 und Nr. 195 vom 24. Juli 1897, pag. 802).  
Anfechtungsfrist: Bis 17. August 1897.

**Kt. Bern. Konkursamt Burgdorf. (1147)**

Gemeinschuldner: Studer, Fritz, Spezereihandlung, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 163 vom 19. Juni 1897, pag. 671).  
Anfechtungsfrist: Bis 17. August 1897.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Gossau. (1150)**

Gemeinschuldner: Wiesendanger, Otto, Maschinenfabrikant, Bruggen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 6. März 1897, pag. 261).  
Anfechtungsfrist: Bis 17. August 1897 bei der Bezirksgerichtskanzlei Gossau.

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Locarno. (1149)**

Faillite: Cavalli-Creste, Milone, Internationalhalle, Murato (F. u. s. di c. del 26 giugno 1897, n° 170, pag. 699).  
Termine per le opposizioni: 17 agosto 1897.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Oron. (1144/1145)**

Failli:  
Pouly, Alfred, précédemment aux Cullayes, actuellement sans domicile connu (F. o. s. du c. du 6 février 1897, n° 35, page 137).  
Jaccoud, Jules, maréchal, à Châtillens (F. o. s. du c. du 3 avril 1897, n° 95, page 391).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 17 août 1897.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1148)**

Faillie: Société en commandite C. Kocher & C<sup>ie</sup>, fabrique d'horlogerie, 43, Rue Daniel-Jean-Richard, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 30 juin 1897, n° 173, page 711).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 17 août 1897.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1152)**

Gemeinschuldner: Tobler, Albert, an der Schönthalstrasse Nr. 2, in Zürich III, Mitanteihhaber der im Konkurse befindlichen Firma «Tobler und C<sup>ie</sup>», Installationsgeschäft für Licht- und Wasserleitungen, an der Sihlstrasse, in Zürich I.  
Einspruchsfrist: Bis 17. August 1897.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1153)**

Failli: Favre, Emile, ex-camionneur, 2, Montbrillant, à Genève.  
Délai d'opposition à la clôture: 17 août 1897.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (1154/1155)**

Faillis:  
Brunner, Wilhelm, sellier, à Yverdon (F. o. s. du c. du 27 février 1897, n° 53, page 213; du 7 avril 1897, n° 99, page 407 et du 28 avril 1897, n° 119, page 489).  
Jaccard, Arthur, fondeur, à Yverdon (F. o. s. du c. du 16 janvier 1897, n° 14, page 53 et du 30 janvier 1897, n° 27, page 105).  
Date de la clôture: 3 août 1897.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Bern. Konkursamt Wangen. (1158)**

Gemeinschuldnerin: Zoss, Elise, geb. Herren, Negociantin, in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 43 vom 13. Februar 1897, pag. 169 und Nr. 103 vom 10. April 1897, pag. 423).  
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 4. September 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 15. September 1897, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wangen im Amthause daselbst.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Ein unter Nr. 32 für Fr. 22,500 brandversichertes Wohnhaus im Städtchen Wangen mit Hausplatz, Hofraum und Garten, Halte 3,05 Aren. Darin wurde bisher ein Krämergeschäft betrieben. Amtliche Schätzung Fr. 18,000.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1151)**  
Gemeinschuldner: Zehnder-Ackermann, Jos., Baumeister, in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 1. Mai 1897, pag. 505; Nr. 148 vom 2. Juni 1897, pag. 606 und Nr. 167 vom 23. Juni 1897, pag. 687).

Ort, Tag und Stunde der Steigerungen:

I. Dienstag, den 10. August 1897, nachmittags von 1/2 2 Uhr an, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, Basel.

Versteigerungsgegenstand: Verschidener Hausrat.

II. Mittwoch, den 11. August 1897, nachmittags 2 Uhr, in Nr. 103 Sperrstrasse, in Basel.

Versteigerungsgegenstände: 25 runde und ovale Lagerfässer, 1 sechsthüriger Kasten, 1 Partie Gerüststange, 1 Schopf.

**Kt. Aargau. Konkursamt Aarau (1157)**  
im Auftrage des Konkursamtes Luzern.

Gemeinschuldner: Werder, Gustav, Weinhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 274 vom 30. Dezember 1896, pag. 1127; Nr. 308 vom 11. November 1896, pag. 1267 und Nr. 3 vom 6. Januar 1897, pag. 10).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 18. August 1897, von morgens 9 Uhr an im Lagerhaus in Aarau.

Bezeichnung der zu versteigernden Gegenstände: 1) Ca. 9400 Liter spanischer Couperwein; 2) ca. 24,950 Liter spanischer Rotwein; 3) ca. 8000 Liter Weisswein.

Die Steigerungsbedingungen werden an der Steigerung eröffnet.

### Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(L. G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern. Präsidium des Bezirksgerichtes Luzern. (1156)**  
Gemeinschuldnerin: Frau Maurer-Huber, J. M., Militär-, Reiseeffekten- und Pelzwarenhandlung, Pfistergasse; und Buchdruckereigeschäft, an der Taubenhäuserstrasse, Luzern (S. H. A. B. Nr. 53 vom 24. Februar 1897, pag. 213; Nr. 136 vom 19. Mai 1897, pag. 557 und Nr. 153 vom 9. Juni 1897, pag. 627).  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 13. August 1897, vormittags 10 Uhr, im Sitzungssaal des Bezirksgerichtes Luzern (Grendelhof).

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Die Vorstandsmitglieder der in Nr. 202 vom 3. August 1897, pag. 829, publizierten Genossenschaft Landw. Verein Thalheim-Gütighausen in Thalheim sind von und in Thalheim, nicht wie irrtümlich publiziert: Thalweil.

1897. 5. August. Inhaber der Firma Frau Elisabetha Britt in Zürich III ist Elisabetha Britt, geb. Teufel, von Zürich, in Zürich III. An- und Verkauf von Liegenschaften. Gampergasse 9, vom 1. September 1897 an Feldstrasse 55.

4. August. Die Firma Dr. Robert Ebert in Hönegg (S. H. A. B. vom 22. August 1896, pag. 971) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. August. Dr. Henri Ziegler, von Winterthur, und Dr. Robert Ebert, von Dresden, beide in Zürich I, haben unter der Firma Ziegler & Ebert in Hönegg eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1897 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Prokura an Louis Aepli, von Winterthur, in Zürich IV. Fabrikation chemischer Präparate. Am Wasser.

4. August. Die Firma Rob. Weber in Zürich (S. H. A. B. vom 23. Januar 1883, pag. 45) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma J. Hungerbühler & Co in Zürich III (S. H. A. B. vom 25. Juni 1895, pag. 687) hat sich aufgelöst; als Liquidator wird Dr. jur. Adolf Tobler, von und in Zürich I, bestellt, welcher die Liquidation unter der Firma J. Hungerbühler & Co in Liquidation besorgen wird.

5. August. Unter der Firma Bank für Prämienwerte hat sich, mit Sitz in Zürich I, am 15. Juni 1897 eine Genossenschaft gebildet, welche die Uebernahme und Ausdehnung des von der Firma «J. Baer-Schweizer» bisher auf Grund staatlicher Bewilligung und Kontrolle gewerbmässig betriebenen Prämienloshandels zum Zwecke hat. Bankmitglied wird, wer wenigstens einen Geschäftsanteil durch Einzahlung erworben hat. Von später eintretenden Mitgliedern und bei Nachzeichnung von Anteilen können Eintrittsquoten bezogen werden. Das Geschäftskapital besteht in Bankanteilen à funfshundert Franken, welche auf den Namen lauten. Die Uebertragung von Geschäftsanteilen ist nur unter Mitgliedern, durch Cession und nach deren Eintragung bei der Genossenschaft zulässig. Die Rückzahlung von Anteilscheinen der Bank geschieht nach Ablauf einer halbjährlichen Kündigung, die nicht vor zwei Jahren seit der Einzahlung und nur auf Schluss eines Geschäftsjahres gestattet ist; die fälligen Anteile werden nach der jeweils per Ende Dezember abgeschlossenen und genehmigten Bilanz und zwar im Nennbetrag unter Berechnung allfälliger je nach Geschäftslage festgesetzten Gewinnes- oder Verlustquoten ausbezahlt. Mit der Rückzahlung aller Bankanteile erlöschen die statutarischen Rechte und Pflichten der Mitgliedschaft. Der Ausschluss von Mitgliedern kann, abgesehen von Art. 685 O. R. wegen Nichterfüllung statutarischer Verpflichtungen, zwei Monate nach erfolgloser schriftlicher Mahnung verfügt werden; weitere Bestimmungen über Austritte enthalten die Statuten nicht. Für die Verbindlichkeiten der Bank ist das Geschäftsvermögen haftbar; die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Bankmitglieder ist gegenüber Drittpersonen ausgeschlossen. Die Bank kann die Anteile für allfällige Forderungen aus anderweitigem Verkehr mit betreffenden Mitgliedern in Anspruch nehmen. Die Verpfändung von Geschäftsanteilen bedarf der Anzeige an die Bank mit gleichzeitiger Reglierung allfälliger Ansprüche derselben. Vom Reinertrage werden 20 % dem Reservefonds gutgeschrieben, bis dieser die vertragliche Geschäftskaufsumme deckt, nachher 10 %. Sodann werden 5 %

Minimaldividende ausgeschieden. Der Rest wird nach Abzug von 20 % Tantième des Vorstandes als Superdividende verwendet. Die Verteilung geschieht nach Massgabe der Einzahlungen auf die Anteilscheine. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern; er ernennt diejenigen solchen mit Einzelunterschrift, welche den Geschäftsbetrieb besorgen. Es wurden von der konstituierenden Generalversammlung und durch den Vorstand gewählt: Friedrich Schlatter, von Zürich, als Präsident; Jakob Baer-Schweizer, von Kesswill, als Vizepräsident; beide in Zürich I, und Hermann Huber-Freitag, von Zürich, in Zürich II, als geschäftsführendes Mitglied. Geschäftslokal: Centralhof 27.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1897. 4. August. Die Firma Rudolf Bösiger in Bern (S. H. A. B. vom 6. März 1891, pag. 195) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Burgdorf.

5. August. Die Käseereigenossenschaft Oberburg-Dorf, mit Sitz in Oberburg (S. H. A. B. Nr. 43 vom 27. Februar 1891, pag. 171, Nr. 124 vom 27. Mai 1892, pag. 496 und Nr. 120 vom 20. Mai 1893, pag. 485) hat in ihrer Generalversammlung vom 20. April 1897 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: Als Präsident: Jakob Walthor, von Oberburg, Gutsbesitzer im Hof daselbst; als Vizepräsident: Adolf Löffel, von Oberburg, im genannten Hof wohnhaft; als Sekretär: Johann Ulrich Jordi, Lehrer auf Schuppenen zu Oberburg, bisheriger; als Beisitzer: Christian Baumgartner, von Rüderswyl, Gutsbesitzer in Freudigen, und Rudolf Berchtold, von Busswyl, Gutsbesitzer in der Lyren zu Oberburg.

Bureau Wangen.

5. August. Die Firma Wittwe J. Christen in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 234 vom 9. Dezember 1891) ist infolge Absterbens der Inhaberin erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1897. 2. August. Inhaber der Firma Andreas Segesser Pflasterer in St. Gallen ist Andreas Segesser, von Aarwangen (Bern), in St. Gallen. Pflasterer und Steinbruchbesitzer (Steinbruch in Teufen). Aeusserer Sonnenweg Nr. 6.

Genf — Genève — Ginevra

1897. 3 août. La maison Ls Yung, épicerie et conserves, à Genève (F. o. s. du c. du 29. juin 1883, n° 98, page 788), a renoncé, dès le premier août courant, à la succursale qu'elle avait établie à Genève, Rue de Chantepoulet, 14, et Cornavin, 2, et continue sous la même raison et le même genre d'affaires dans ses magasins, 7, Rue des Allemands, sous l'enseigne «A la ville de Chicago».

3 août. Sous la raison sociale John Duruz & Co, et sous le sous-titre et enseigne de «Manufacture Suisse d'articles de plomb», il s'est constitué une société en commandite qui a son siège à Plainpalais et qui a commencé le premier août 1897. John Duruz, d'origine vaudoise, domicilié à Plainpalais, est seul associé-gérant responsable, et Henri Romieux, propriétaire, domicilié à Florissant (Eaux-Vives), associé commanditaire pour la somme de dix mille francs (fr. 10,000). Genre d'affaires: Fabrique d'articles de plomb. Bureaux: 16, Route Caroline.

3 août. Le chef de la maison C. Zenker, à Genève, commencée le 26 juin 1897, est Curt Zenker, d'origine allemande, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Fourrures. Magasins: 15, Place du Molard.

4 août. Suivant acte passé en l'étude de M<sup>e</sup> Ch. Page, notaire, à Genève, le 25 juin 1897, et sous la dénomination de Société anonyme immobilière du Chemin des Bains, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Genève. Elle est constituée pour un temps indéterminé. Elle a pour but l'acquisition de terrains situés en la commune de Plainpalais, au Chemin des Bains, la construction d'une ou plusieurs maisons locatives, la possession de ces immeubles et leur revente. Le capital social et fixé à la somme de vingt-trois mille cinq cents francs (fr. 23,500), divisé en quarante-sept actions, au porteur, de francs 500 chacune, toutes souscrites et entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration de sept membres, tous élus pour trois ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par deux délégués, ou par la majorité de ses membres. Les convocations et publications émanant de la société, auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le conseil d'administration, désigné par les statuts, est composé des suivants: Alexis Henry, huissier; François Borghèse, ferblantier; Etienne Bocquet, employé à la police municipale; Louis Marechal, architecte; Edmond Marion, régisseur; François Rey, cafetier; et Auguste-Joseph Roset, entrepreneur, tous domiciliés à Genève. Bureaux: 5, Boulevard du Théâtre.

4 août. La maison P. Henneberg, chemiserie, bonneterie, lingerie, à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1897, n° 177, page 728), complète son inscription en ce sens que, dès le jour de son établissement elle a pris pour sous-titre: «Successor de Henneberg frères».

### Einnahmen der Zollverwaltung. — Recettes de l'administration des douanes.

Monat	1896		1897		Mehreinnahme Augmentation	Mindereinnahme Diminution	Mols
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.			
Januar	2,993,858	2,980,084	—	—	—	68,269	Janvier
Februar	3,434,391	3,400,830	—	—	—	33,561	Février
März	3,854,377	4,091,472	237,096	—	—	—	Mars
April	3,827,147	4,071,581	244,433	—	—	—	Avril
Mai	3,764,991	3,984,417	179,426	—	—	—	Mai
Juni	3,678,451	3,741,382	63,331	—	—	—	Juin
Juli	3,450,321	3,812,282	361,961	—	—	—	Juillet
August	—	—	—	—	—	—	Août
September	—	—	—	—	—	—	Septembre
Oktober	—	—	—	—	—	—	Octobre
November	—	—	—	—	—	—	Novembre
Dezember	—	—	—	—	—	—	Décembre
Total	24,992,631	25,982,048	1,086,247	96,830	Total		

### Annulation

d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce.

Il est porté à la connaissance du public, que la Préfecture du district de La Chaux-de-Fonds a délivré, le 2 août 1897, un duplicata de la carte de légitimation n° 54, au citoyen L. Heymann, voyageur de la maison Frédéric Zahn, libraire, à La Chaux-de-Fonds. Cette carte annule celle qui avait été délivrée le 9 janvier 1897 sous le même numéro au citoyen Alfred Gran, qui n'est plus dans la maison.

Neuchâtel, le 4 août 1897.

(V. 25)

Département de Police.



„CONCORDIA“, Cölnische Lebens-Versicherungs-Gesellschaft.

Rechnungs-Abschluss für 1896.

Aktiva.			Passiva.	
Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
24,000,000	—	1) Wechsel der Aktionäre.	30,000,000	—
6,773	52	2) Kassabestand.	3,159,676	82
		3) Darlehne auf Hypotheken und Unterpfänder:	318,833	84
		Mk. 53,993,105. 15 a. Hypotheken.	133,014	15
60,565,701	82	» 2,164,125. — b. Darlehne auf Wertpapiere.	114,500	—
1,393,000	—	» 4,408,471. 67 c. Darlehne auf Policen.	142,606	65
		4) Immobilien.		
		5) Wertpapiere:		
		Mk. 7,353,719. 05 a. Staatspapiere.		
		» 296,625. — b. Pfandbriefe.		
7,379,546	87	» 121,256. 82 c. Communalpapiere.		
		» 107,946. — d. Deutsche Eisenbahn-Obligationen.		
		6) Guthaben bei Bankhäusern und Agenten sowie diverse Debitoren:		
		Mk. 812,148. 76 a. Guthaben bei der Reichsbank und bei Bankhäusern.		
1,808,019	59	» 337,631. 70 b. Ausstände bei Agenten.		
4,039,899	30	» 658,239. 13 c. Diverse Debitoren.		
1,718,230	68	7) Guthaben an die Stadt Cöln.		
101,411,171	78	8) Guthaben an Prämienraten der laufenden Versicherungen.		
		1) Aktien-Kapital (10,000 Stück Aktien à 3,000 Mk.)	30,000,000	—
		2) Guthaben der Sparkasse	3,159,676	82
		3) Guthaben der Kinder-Versorgungs-Kassen	318,833	84
		4) Beamten-Pensionsfonds	133,014	15
		5) Barkautionen	114,500	—
		6) Diverse Kreditoren	142,606	65
		7) Prämien-Reserve:		
		a. Kapitalversicherungen auf den Todesfall Mk. 50,988,665. 05		
		b. Kapitalversicherungen auf den Lebensfall » 1,834,307. 45		
		c. Rentenversicherungen » 3,932,013. 16		
		d. Sterbekassenversicherungen » 17,051. 52	56,772,037	18
		8) Prämien-Ueberträge	3,031,967	92
		9) Schaden-Reserve	230,359	21
		10) Kriegs-Reserve	393,000	—
		11) Konto für eventuelle Verluste und Bedürfnisse	983,171	36
		12) Dividenden-Konto der Versicherten	1,174,209	48
		13) Kapital-Reserve	3,000,000	—
		14) Saldo-Gewinn	1,957,798	17
		(B. 48)		
			101,411,171	78

Bremer Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft.

Bilanz-Konto (31. Dezember 1896).

Aktiva.			Passiva.	
Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
76,500	—	An Hypotheken-Konto.	41,656	04
700	—	» Mobilien-Konto.	154,218	66
99,345	50	» Effekten-Konto.	7,559	78
34,970	41	» Guthaben-Konto, bei Banken belegt auf Kontobücher.	28,674	13
1,354	48	» Kassa-Konto.	450	—
56,200	—	» Immobilien-Konto.	25,000	—
5,488	52	» Agenturen-Konto.	10,980	—
10,980	—	» Kautions-Effekten-Konto.	14,003	30
		Per Kapital-Reservfonds-Konto		
		» Prämien-Reserve-Konto		
		» Schaden-Reserve-Konto, noch nicht realisierte Schäden		
		» Dividenden-Konto, rückständig aus früheren Jahren		
		» Konto pro diverse		
		» Hypotheken- (Gesellschafts-Gebäude) Konto		
		» Kautions-Konto		
		» Gewinn- und Verlust-Konto, Gewinn		
		Davon auf:		
		Dividenden-Konto (7 % Dividende)	Mk. 8,401. 98	
		Tantiemen-Konto	» 5,251. 23	
		Kapital-Reservfonds-Konto	» 350. 09	
			Mk. 14,003. 30	
282,538	91		282,538	91

Bremen, 31. Dezember 1896.

Vorstehenden Abschluss geprüft und richtig befunden.

Bremen, 10. April 1897.

Die Direktion: H. Bruns.

Der Verwaltungsrat:

Justus Joh. Gerleff.

Hermann Frese.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 9449. — 4 agosto 1897, 12 o. m.

Biffi-Rossi, fabricante,

Milano (Italia).



Liquori.

N° 9450. — 5 août 1897, 12 h. m.

Marchand & Sandoz, fabricants,

Chaux-de-Fonds (Suisse).



Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Amerikanischer Zolltarif.

Der neue amerikanische Zolltarif (siehe die Uebersicht der die Schweiz hauptsächlich interessierenden Positionen im Supplement zum Handelsamtsblatt vom 3. August) enthält am Schlusse Bestimmungen, wonach der Präsident der Vereinigten Staaten unter gewissen Voraussetzungen ermächtigt ist, mit andern Staaten in Unterhandlungen zum Abschlusse von Handelsübereinkommen einzutreten.

1) Sektion III des Tarifs bestimmt, dass mit Staaten, welche Weinstein, Weinhefe, Brandy oder andere aus Getreide oder sonstigen Materialien destillierte oder fabrizierte Spirituosen und andere moussierende Weine, nicht moussierende Weine und Wermuth, Gemälde und Bildhauerarbeiten in die Vereinigten Staaten einführen, der Präsident nach erfolgter Annahme des Tarifgesetzes ermächtigt ist, Unterhandlungen zum Abschlusse von Uebereinkommen anzuknüpfen und zu diesem Zwecke Ermäßigungen der Zollsätze für diese Artikel zu gewähren, sofern von den Ländern, welche letztere in die Vereinigten Staaten einführen, reciproke und äquivalente Konzessionen für amerikanische Produkte eingeräumt werden.

Die zu diesem Zwecke in Aussicht genommenen Ermäßigungen sind folgende: Weinstein und Weinhefe 5% vom Wert anstatt 1 und 1/2 Cent per Pfund im Tarif, Brandy und andere Spirituosen § 1.75 anstatt § 2.25 per Gallone, Champagner und andere moussierende Weine in Flaschen je nach dem Rauminhalt der Flaschen § 6, 3 und 1.50 anstatt § 8, 4 und 2 per Dutzend, nichtmoussierende Weine und Wermuth in Fässern 35 Cents anstatt 40 Cents per Gallone, in Flaschen oder Krügen § 1.25 anstatt § 1.60 per Dutzend ganze oder 24 halbe Flaschen, Gemälde in Oel- oder Wasserfarben, Pastellgemälde, Federzeichnungen, Bildhauerarbeiten 15 % statt 20 % vom Wert.

2) Sektion IV räumt dem Präsidenten die Befugnis ein, auf den Rat und mit Zustimmung des Senats, innerhalb zwei Jahren nach erfolgter Annahme des Tarifes, mit andern Staaten Unterhandlungen anzubahnen, wobei er ermächtigt ist, für eine 5 Jahre nicht übersteigende Periode Tarifiermäßigungen einzuräumen, durch welche indessen die Ansätze des Tarifs um nicht mehr als 20 % herabgesetzt werden dürfen. Zu dem nämlichen Zwecke ist er befugt, Waren, welche Naturerzeugnisse fremder Länder sind, in den Vereinigten Staaten aber nicht produziert werden, auf die Freiliste zu setzen und endlich hinsichtlich solcher Waren, die bereits in der Freiliste figurieren, für eine fünf Jahre nicht übersteigende Periode die Bindung der Zollfreiheit zu vereinbaren.

Tarif douanier américain.

Le nouveau tarif douanier américain (voir l'extrait des positions intéressant plus spécialement la Suisse romande dans notre n° du 5 août) contient dans la partie finale des clauses autorisant le Président des Etats-Unis à



négociés, sous certaines conditions, des arrangements commerciaux avec d'autres Etats.

1° Aux termes de la section III du tarif douanier, le Président est autorisé après l'adoption de la loi sur le tarif, à entreprendre des négociations en vue de conclure des arrangements avec des Etats qui importent aux Etats-Unis du tartre, des lies de vin, du brandy ou autres spiritueux manufacturés ou distillés des céréales ou d'autres matières, du champagne et autres vins mousseux, des vins non-mousseux et du vermouth, des peintures et sculptures. A cet effet il peut abaisser pour ces articles les droits du tarif pour autant que ces pays accorderont des concessions réciproques et équivalentes aux produits américains.

Les réductions prévues à cet effet sont les suivantes: tartre et lies de vins 5% de la valeur au lieu de 1 et 1/2 cent par livre, brandy et autres spiritueux \$ 1.75 au lieu de \$ 2.25 par gallon, champagne et autres vins mousseux en bouteilles, suivant la contenance des bouteilles, \$ 6, 3 et 1.50 au lieu de \$ 8, 4 et 2 par douzaine de bouteilles, vins non-mousseux et vermouth en fûts 35 cents au lieu de 40 cents par gallon, en bouteilles ou cruches \$ 1.25 au lieu de \$ 1.60 la douzaine de bouteilles ou 24 demi-bouteilles, peintures à l'huile et aquarelles, pastels, dessins à la plume, sculptures 45% au lieu de 20% de la valeur.

2° La section IV donne au Président l'autorisation d'entreprendre, sur l'avis et avec le consentement du Sénat, des négociations avec d'autres Etats deux ans après l'acceptation du tarif avec les pleins pouvoirs d'accorder, pour une période ne dépassant pas 5 ans, des réductions de droits de 20% au maximum. Dans ce même but il est autorisé à porter sur la liste des articles francs de douane, des marchandises qui sont des produits du sol de pays étrangers, mais que les Etats-Unis ne produisent pas. Enfin il est autorisé à convenir que certains articles, figurant déjà sur cette liste, y seront maintenus pendant une période ne dépassant pas cinq ans.

**Generalversammlungen. — Assemblées générales.**

- 9. August: Immobiliengesellschaft Zürich (Metropol Zürich).
- 10. August: Grand Hôtel Belvédère Davos.
- 12. August: Escher Wyss & Cie. in Zürich (Schweizerische Kreditanstalt).
- 12 août: Société des Fabriques de spiraux réunies Neuchâtel (au siège social).
- 14 août: Société du Grand Hôtel de Territet (Grand Hôtel).
- 14. August: Dolderbahn-Aktiengesellschaft Zürich (Waldhaus Dolder).

**Ansländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque de France.		Banca d'Italia.		Niederländische Bank.		Oesterreichisch-ungarische Bank.			
Encaisse mé-tallique	29 juillet. 3,345,924,024	5 août. 3,247,188,432	Circulation de billets	29 juillet. 3,613,719,525	5 août. 3,639,645,690	10 juillet. 374,420,508	20 juillet. 374,850,108	10 juillet. 792,283,363	20 juillet. 785,898,663
Portefeuille	649,426,864	607,228,312	Conti correnti a vista	751,987,739	717,273,184	176,291,954	176,604,152	80,665,476	78,308,938
Metallbestand		Wechselportefeuille		Metallbestand		Wechselportefeuille		Metallbestand	
114,863,717		68,464,697		114,636,463		67,194,651		114,636,463	
496,692,195		499,253,221		499,253,221		499,253,221		499,253,221	
22,579,384		22,713,254		22,713,254		22,713,254		22,713,254	
94,344,039		109,606,284		109,606,284		109,606,284		109,606,284	
Wechsel:		auf das Ausland		auf das Ausland		auf das Ausland		auf das Ausland	
22,579,384		22,713,254		22,713,254		22,713,254		22,713,254	
94,344,039		109,606,284		109,606,284		109,606,284		109,606,284	

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne et la largeur d'une colonne.

**An die Tit. Aktionäre**

**Papierfabrik Biberist.**

Gemäss §§ 12—20 der Statuten werden Sie hiemit zur Teilnahme an der 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre böflich eingeladen auf Samstag, den 28. August 1897, vormittags 11 Uhr, in das Lokal der Papierfabrik Biberist.

**Verhandlungsgegenstände:**

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
- 2) Verfügung über den Reingewinn.
- 3) Erneuerungswahl des Verwaltungsrates, Wahl des Präsidenten und Vizepräsidenten.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren für den nächsten Jahresabschluss.
- 4) Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust auf 30. Juni 1897 samt dem Bericht der Herren Rechnungsrevisoren sind vom 15. bis 27. August im Bureau in Biberist zur Einsicht der Tit. Aktionäre aufgelegt.

Biberist, den 5. August 1897.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**Wilh. Vigler.**

(720)

**Adjunkt des schweizer. Gewerbesekretärs.**

Die Stelle eines Adjunkten im schweizer. Gewerbesekretariat (Sitz vom 1. Oktober an in Bern) ist zu besetzen. Besoldung vorläufig Fr. 3000. Bewerber müssen sich ausweisen über gründliche Kenntnis der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift und mit den Grundzügen der Volkswirtschaft vertraut sein. Anmeldungen, begleitet von Zeugnissen und Angaben über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit des Bewerbers sind bis 31. August schriftlich einzureichen an den Vorort des Schweizer. Gewerbevereins in Bern.

(Sch 760 Q) (722)

**Société des Fabriques de Spiraux Réunies, Neuchâtel.**

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi, 12 août 1897, à 9 heures précises du matin, au siège social de la Société.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice arrêté au 30 juin 1897.
- 2° Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination de MM. les commissaires-vérificateurs pour le prochain exercice. (H 7593 N)

NB. Le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés au siège social de la Société où ils peuvent être consultés par MM. les actionnaires. Neuchâtel, le 31 juillet 1897.

(718<sup>a</sup>)

Le conseil d'administration.

**FABRICATION ET SPÉCIALITÉS.**

Pinces à couper et à plomber, plombs, machines à perforer, presses à pates pour billets, numéroteurs, timbres à seaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clefs de wagons, enseignes en tous genres, plaques pour hydrantes, pour noms de rues et de maisons, plaques pour indiquer les distances, fondues ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Jetons pour brasseries et sociétés de consommation. Marques de fabrique. Diplôme à Zurich 1883; Médaille à Paris 1889.

**H. ISLER**, atelier de mécanique et établissement de gravure,  
à Winterthour.

(68<sup>17</sup>)

**MONTREUX. Renseignements commerciaux, recouvrements juridiques, représentation dans bénéfices d'industriels et faillites devant juges et tribunaux.**

S'adresser à **L. Chalet**, agent d'affaires patenté (patentierter Rechtsagent). Cautionnement déposé: fr. 10,000. — Tarif officiel. (Correspondant des principales agences de renseignements suisses et étrangères.)

**Dolderbahn-Aktiengesellschaft Zürich.**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf  
**Samstag, den 14. August 1897, nachmittags 4 Uhr, im Waldhaus Dolder, Zürich V.**

**Traktanden:**

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnungen über das Betriebsjahr 1896. Bericht der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages.
- 2) Neuwahlen in den Verwaltungsrat.
- 3) Neuwahl des Präsidenten desselben.
- 4) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.

Der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bericht der Revisoren können vom 7. August an im Bureau des Betriebschefs im oberen Stock des Maschinenhauses im Dolder bezogen werden.

Ebendasselbst können gegen Angabe der Aktionsnummern Eintrittskarten für die Generalversammlung bezogen werden.  
Zürich V, den 31. Juli 1897.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Vizepräsident:  
**H. Hürlimann.**  
Der Aktuar:  
**H. Eggenberger.**

(708<sup>a</sup>)

**Appenzeller-Bahn.**

**Verzinsung des Obligationenkapitals zweiter Hypothek (mit bedingter Verzinsung) vom Jahre 1886.**

Die Einlösung des Zinscoupons Nr. 1 dieser Obligationen zweiten Ranges mit Fr. 5 geschieht ab 2. August 1897 beim (H 2837 G) Schweizerischen Bankverein Basel, sowie bei der Bank für Appenzel A.-Rh. in Herisau (Mittwoch und Samstag auch auf dem Comptoir in St. Gallen). Herisau, den 30. Juli 1897.

(717<sup>a</sup>)

Die Betriebsdirektion der Appenzeller-Bahn.

**Société du Grand Hôtel de Territet.**

L'assemblée générale des actionnaires de la Société du Grand Hôtel de Territet est convoquée pour le samedi, 14 août 1897, à 3 1/2 heures de l'après-midi, au Grand Hôtel, à Territet.

**Ordre du jour:**

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale;
  - 2° Lecture du rapport du conseil d'administration;
  - 3° Lecture du rapport des contrôleurs;
  - 4° Discussion et votation des conclusions de ces rapports; Fixation du dividende;
  - 5° Nomination du conseil d'administration; (H 3773 M)
  - 6° Nomination des contrôleurs;
  - 7° Propositions individuelles.
- Le bilan, le compte de profits et

perles et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la Société, à Territet, dès le 3 août 1897.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur présentation des titres, chez MM. A. Cuenod et Cie, à Vevey, du 1er au 13 août 1897, à midi.

Territet, 21 juillet 1897.

(684<sup>a</sup>) Le conseil d'administration.



**Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 %**  
**Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses 3 1/2 %**